

Principal: Norma Huerta-Kelley

Esteve News Las noticias de Esteve

September 2022/Septiembre 2022

Happy September Harris community!

Your children are building their academic stamina and are getting a hang of all the routines beautifully! We are happy to announce that parents can once again come and have lunch with their children. Please make sure that your child knows if you are bringing them a meal or if they should order a meal at school. You will need to check in and check out from the front office and will need an ID. This newsletter has lots of Cafeteria information so you can be prepared for payment!

As we move through this first quarter, you will see various flyers in your child's Thursday folder (purple) in their backpack. Please make sure to look through them each week so you do not miss an important event! For example, this month Harris has been invited to read the Hispanic Heritage Month proclamation at the Board of Education meeting on 9/13. I will ask 3 fifth grade students to attend with me to read a Harris message about the pride they feel about being bilingual and bicultural! Also, on Sept 30 at CSU Canvas Stadium, all elementary schools have been invited to join a parade around the stadium at the game! I will be asking a few students to join me for this special event as well!! I hope that you will join us to watch your community be represented!

As you know, Harris has a long history of great dual language instruction—This fall our staff has dug into data at many levels and we are very happy with most of the data that we are seeing in both English and Spanish for both language groups. There are some areas that we will be focusing on this year and I will be sharing this information with your School Accountability Committee later this month. The district is looking for feedback from the community on the PSD Strategic Plan. If you are interested in participating, [please follow this link to sign up!](#) I will be facilitating one of the feedback sessions and am looking forward to aligning our Unified Improvement plan with the four focus areas: Literacy, Belonging, Options for Graduation and Safety.

Speaking of safety... we will be having a Fire Drill each month. I will be able to give you the day of the drill but not the time. We need to be able

to practice evacuation drills at different times of the day and therefore they do need to be a surprise. Your children have already participated in their first fire drill and they did a beautiful job! In October, we will be practicing both a Fire Drill and a Lock Down drill on the same day. Finally, I want to thank parents for their support at the car line. Our new system works the best to keep all the children safe and to have a more streamlined process to load cars and connect children with parents! Have a wonderful long weekend! Dr. Huerta-Kelley

IMPORTANT DATES

Harris Heroes 9/2

School Pictures 9/7

Staff Appreciation 9/9

Hispanic Heritage Month:

Harris @ BOE 9/13

Fire Drill 9/13

Staff Work Day—No Students 9/16

School Accountability Committee (SAC) 9/22

Vision/Hearing Screening 9/22

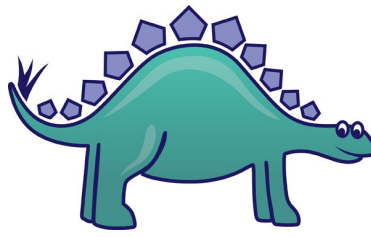
Movie Night 9/23

STOMP Assembly 9/27

Dental Screening 9/29

Canvas Classic Parade Harris @ CSU 9/30

Harris Bilingual Immersion School
Escuela Bilingüe Harris



Principal: Norma Huerta-Kelley

Esteve News Las noticias de Esteve

September 2022/Septiembre 2022

¡Feliz septiembre, comunidad de Harris!

¡Sus hijos están construyendo su resistencia académica y se están acostumbrando a sus rutinas de una manera hermosa! Estamos felices de anunciar que los padres de familia pueden una vez más venir a almorzar con sus hijos. Por favor asegúrese de que su hijo sabe si usted le proporcionará la comida, o si él debe ordenar un almuerzo en la escuela. Usted necesitará registrarse al entrar y salir en la oficina y necesitará mostrar una identificación. Este boletín contiene mucha información de la cafetería para que usted esté preparado con su forma de pago.

Al ir avanzando en este primer cuarto, usted verá varios volantes en el folder de los jueves (morado) en la mochila de sus hijos. Por favor asegúrese de revisarlos cada semana para no perderse eventos importantes. Por ejemplo, este mes, Harris ha sido invitada a leer en la proclamación del Mes de la herencia hispana en la reunión de educación el 13 de septiembre. Le pediré a tres estudiantes de quinto grado que asistan conmigo a leer un mensaje de Harris sobre el orgullo que sienten al ser bilingües y biculturales. ¡También, el 30 de septiembre, en el estadio Canvas, todas las escuelas primarias han sido invitadas a unirse al desfile en el partido! Le pediré a algunos estudiantes que se unan conmigo a este evento. ¡Espero que usted se una con nosotros para ver a su comunidad representada!

Como usted sabe, Harris tiene una larga historia de gran instrucción en dos idiomas. Este otoño nuestro personal ha analizado datos en muchos niveles y estamos felices con la mayoría de los datos que estamos viendo tanto en inglés y español en ambos grupos de lenguaje. Hay algunas áreas en las cuales nos estaremos enfocando este año y compartiré esta información a el Comité de responsabilidad escolar este mes. El distrito busca retroalimentación de la comunidad en su plan estratégico. Si usted está interesado en participar, por [favor regístrese en este enlace](#). Yo estaré presentando una de las sesiones y espero alinear nuestro plan de mejoramiento unificado con las cuatro áreas de enfoque: alfabetismo, sentido de pertenencia, opciones para graduación y seguridad.

Hablando de seguridad, tendremos un simulacro de incendio cada mes. Será

posible informarles el día, pero no la hora. Necesita-

mos practicar la evacuación a diferentes horas del día y por lo tanto la hora de los simulacros será sorpresa. Sus hijos ya participaron en el primer simulacro e hicieron un trabajo maravilloso. En octubre, tendremos un simulacro de incendio y otro de aislamiento el mismo día. Finalmente quiero agradecer a los padres por su apoyo en la línea de autos. Nuestro nuevo sistema trabaja de una manera mejor para mantener a todos los niños seguros y para tener un proceso más simplificado al subir a los autos y para conectar a los niños con sus padres. ¡Que tengan un maravilloso fin de semana largo!

Dr. Huerta-Kelley

IMPORTANT DATES FECHAS IMPORTANTES

Héroes de Harris 9/2

Fotografías escolares 9/7

Apreciación del personal 9/9

Mes de la herencia hispana:

**Harris en la Reunión de educación
9/13**

Simulacro de incendio 9/13

**Día de trabajo para personal (No
hay clases) 9/16**

**Comité de responsabilidad escolar
(SAC) 9/22**

Exámenes de vista y oído 9/22

Noche de película 9/23

Asamblea STOMP 9/27

Exámenes dentales 9/29

Desfile en CSU 9/30

Harris Bilingual Immersion School
Escuela Bilingüe Harris

Front Office Reminders

Recordatorios de la oficina

Martha - School Secretary

970-488-5252

María Elena - Health Tech

970-488-5219

Lina - Office Manager

970-488-5202

Martha - Secretaria

970-488-5252

María Elena - Asistente de salud

970-488-5219

Lina - Gerente de oficina

970-488-5202

- Please use ParentVue to report your student's absences - must be done before 7AM
- Office phones go to voice mail messages from 7-8 AM and 2-3 PM to support our students and staff
- Raptor system - every person that comes to our school to volunteer, visitor or even as staff of a different PSD location, MUST check in to receive a sticker badge and check out with the office when leaving.
- Por favor utilice ParentVue para reportar las ausencias de sus estudiantes. Debe hacerse antes de las 7AM.
- Los teléfonos de la oficina se irán a buzón de voz entre 7-8 AM y 2-3 PM para apoyar a nuestros estudiantes y personal.
- Sistema Raptor - Cada persona que venga a nuestra escuela como voluntario, visitante o personal de otro lugar del distrito escolar, DEBE registrarse en la oficina para recibir un pase y también debe anunciar su salida en la oficina.



School Picture Day

September 7, 2022



Día de fotografías escolares

7 de septiembre, 2022





News From Our School Nurse

Noticias de nuestra enfermera

Hello Harris Elementary School Families,
Welcome back to school! We are so

excited to start the 2022-2023 school year. This communication is being sent to all families who may need to keep medication(s) at school and/ or have asthma and/or allergies. The health care office will need a Health Care Action Plan and Medication Administration on file for medication(s) needed during the school year (including over the counter medications). A new Health Care Action Plan and/or medication paperwork is needed every school year, should be completed by your health care provider and dated after June 1st. The completed paperwork and medication can be turned into the health office. These forms are also available through the health office. Please ensure the necessary paperwork is completed. The forms can be dropped off at the health office or emailed.

If you need forms, please visit the Poudre School District website at:
<https://www.psdschools.org/programs-services/student-health>

COVID Communication:

The fall updated Covid flowchart is available. Please email any COVID test results.

Dental, Hearing and Vision:

Hearing and Vision testing will be coming September 22nd and Dental Screenings will be on September 29th. I am looking for lovely volunteers for either event! All volunteers must submit a photo ID at the front desk for verification from our PSD system.

If you have any questions, please use the contact information below.

We look forward to meeting you!
Harris Elementary School office:
Direct phone: 970-488-5200

Maria Carrillo Health Technician:

mcarrillodegarcia@psdschools.org

Sarah Johnson RN School Nurse Consultant:

sajohnson@psdschools.org

Hola familias de Harris:

¡Bienvenidos de regreso a la escuela! Estamos tan emocionados de comenzar el año escolar 2022-2023. Esta información se está enviando a todas las familias que puedan requerir mantener medicamentos en la escuela o, cuyos alumnos sufren de asma o alergias. La oficina de salud necesita un plan de cuidado de salud y una forma de administración de medicamentos en el expediente del estudiante. Estas formas deben ser llenadas cada año y el proveedor de salud debe llenarlas después del primero de junio. Estas formas y los medicamentos se pueden entregar en la oficina de salud. Las formas están disponibles en la oficina de salud. Por favor asegúrese de que las formas necesarias están completas. Las formas se pueden entregar en la oficina de salud o enviadas por correo electrónico.

Si necesita formas, por favor visite:

<https://www.psdschools.org/programs-services/student-health>

Información sobre COVID:

Las instrucciones en caso de síntomas de COVID para este otoño ya están disponibles. Por favor envíe los resultados de pruebas de COVID por correo electrónico.

Exámen dental, del oído y de la visión.

Los exámenes del oído y la visión serán el 22 de septiembre. Los exámenes dentales serán el 29 de septiembre. Estoy buscando voluntarios para cualquiera de estos eventos. Todos los voluntarios deben entregar una identificación con fotografía en la recepción para verificar con el sistema del distrito escolar.

Si tiene alguna pregunta, por favor utilice la siguiente información:

¡Nos va a dar gusto conocerlos!

Oficina de Harris:

Teléfono directo: 970-488-5200

Maria Carrillo, Técnica de salud:

mcarrillodegarcia@psdschools.org

Sarah Johnson, RN Enfermera escolar

sajohnson@psdschools.org

When to Keep Your Child Home

Recommendations from PSD Health Services

There are three general reasons to keep sick children at home:

- The child does not feel well enough to participate comfortably in usual activities, or is contagious to others.
- The child requires more care than school staff is able to provide without effecting the health and safety of other children.
- The signs or symptoms are on the list for which temporary exclusion is recommended.

ACUTE ILLNESS:

Fever:

- Temperature of 100 degrees or higher
- Must be fever free for 24 hours without fever reducing medicines

Diarrhea:

- Frequent loose or watery stools within last 24 hours

Vomiting:

- Within the last 24 hours
- Until vomiting resolves or a healthcare provider decides it is not contagious
- Especially if your child vomits before leaving for school in the morning

Coughing:

- Severe uncontrolled coughing or wheezing that is uncomfortable to your child and/or disruptive to the learning process.
- Rapid or difficulty breathing
- In cases of asthma-if symptoms continue despite treatment.

Appearance/Behavior:

- Unusually tired or lacking sleep, pale, or irritable

Eyes:

- Eye redness and/or itching with a fever, excessive drainage, discomfort or eye rubbing.

Ears:

- Ear pain and/or drainage from ear

Rash:

- Body or local rash especially with itching, red bumps, and/or discharge, unless it has been diagnosed and is not contagious.

Sore Throat/Strep Throat:

- Especially with fever, swollen neck glands and/or white areas on throat

Upper Respiratory Infections/Colds:

- If your child has flu-like symptoms or discolored nasal drainage with or without any of the above signs or symptoms of illness.

Please allow 24 hours for all antibiotics to take effect

INJURY or DENTAL ISSUES:

Please consult with your primary health care provider for questions about diagnosis, treatment or concerns.

If a child is having persistent dental pain, please contact a dentist. They will be able to give specific guidelines when it is safe and appropriate for your child to return to school.

Burns:

- The center of the burn is white or charred
- Burn starts to look infected with pus, red streaks, and/or increased tenderness
- Blisters that are greater than ½ inch in size

Cuts and Scrapes and Puncture Wounds:

- Open wound that may need stitches should be checked and closed within 6 hours
- Wound looks infected with redness, red streaks, swelling, fever and/or tenderness
- Puncture wounds, especially if child does not have current tetanus vaccine.

Head Injury/Concussion:

Contact a healthcare provider if:

- Your child loses consciousness
- Headache, Nausea/vomiting
- Unequal pupils/blurred vision, double vision
- Slurred speech/confusion/excessive drowsiness
- Loss of muscle coordination, such as falling down, dizzy, walking strangely or staggering
- Convulsions/seizures
- Bleeding or discharge from ear/nose

Please note: each child exhibits different signs and symptoms and recovery times vary.

http://rockymountainhospitalforchildren.com/index.php?option=com_content&view=article&id=3156&Itemid=557

Head Lice:

Please contact your school nurse or health tech for information.

12/6/13 DK

This information is based upon the Children's Hospital "Illness Policy: How sick is too sick?"

<http://www.thechildrenshospital.org/pdf/WhenToKeepChildHome-113010.pdf> and existing PSD guidelines. This list is not all inclusive. Our goal is to promote healthy environments for all students and staff. Thank you for your cooperation.

Cuándo dejar a su hijo/a en casa

Recomendaciones de los Servicios de Salud del PSD

Hay tres razones generales para dejar a un estudiante enfermo en casa:

- El estudiante no se siente lo suficientemente bien como para participar cómodamente en las actividades usuales, o puede contagiar a otras personas.
- El estudiante requiere más atención de la que el personal escolar le puede brindar, sin afectar la salud ni seguridad de otros alumnos.
- Las señales o síntomas, para las cuales se recomienda una exclusión temporal, se encuentran en la lista que se da a continuación.

ENFERMEDAD AGUDA:

Fiebre:

- Si tiene fiebre de 100 grados Fahrenheit o superior.
- No debe haber tenido fiebre durante 24 horas, sin haber tomado medicinas que reduzcan la fiebre, para poder regresar a la escuela.

Diarrea:

- Deposiciones sueltas o aguadas en las últimas 24 horas.

Vómito:

- En las últimas 24 horas
- Hasta que el vómito desaparezca, o un profesional del cuidado de la salud determine que no es contagioso/a.
- Especialmente si su hijo/a vomita antes de ir a la escuela en la mañana.

Tos:

- Tos o sibilancia fuerte e incontrolable que sea incómoda para su hijo/a, y/o que interrumpa el proceso de aprendizaje de los compañeros de clase.
- Respiración rápida o dificultad para respirar
- En los casos de asma si los síntomas continúan a pesar de recibir tratamiento.
- **Semblante/Comportamiento:**
- Cansado/a fuera de lo común o le faltan horas de sueño, pálido/a o irritable.

Ojos:

- Si tiene ojos rojizos y/o comezón con fiebre, un exceso tanto de secreción de los ojos, como incomodidad o frotamiento de los mismos.

Oídos:

- Dolor de oído y/o drenaje del oído.

Salpullido:

- Salpullido en todo el cuerpo, o localizado en un lugar específico, especialmente con manchas rojizas abultadas con comezón y/o secreción, a menos de que se haya diagnosticado como algo que no sea contagioso.

Dolor de garganta/ Infección en la garganta por estreptococos:

- Especialmente con fiebre, inflamación de los ganglios linfáticos del cuello y/o áreas blancas en la garganta.

Infecciones respiratorias superiores/resfriados:

- Si su niño/a tiene síntomas como los de la influenza, o drenaje nasal amarillento o verdusco, con o sin alguna de las señales o síntomas de las enfermedades mencionadas anteriormente.

Por favor dé un tiempo de 24 horas para que todos los antibióticos hagan efecto.

LESIÓN o ASUNTOS DENTALES:

Si tiene preguntas acerca de diagnósticos, tratamientos o inquietudes, por favor consulte con su profesional del cuidado de la salud. Si un estudiante tiene un dolor dental persistente, por favor comuníquese con un dentista. Él/Ella le podrá dar pautas específicas para determinar cuándo es seguro y pertinente que su hijo/a vuelva a la escuela.

Quemaduras:

- El centro de la quemadura es blanco o chamuscado.
- La quemadura empieza a verse infectada, tiene pus, vetas rojas y/o está más sensible.
- Ampollas con un tamaño mayor de media pulgada.

Cortadas, raspaduras y heridas profundas:

- Heridas profundas que puedan necesitar puntos, deben revisarse y cerrarse dentro de las siguientes 6 horas.
- Las heridas se ven infectadas, con un color rojizo alrededor de las mismas, vetas rojas, hinchazón, fiebre y/o muy sensibles.
- Heridas profundas, especialmente si la vacuna contra el tétano del estudiante no es vigente.

Golpes en la cabeza/Contusión:

Comuníquese con un profesional del cuidado de la salud si:

- Su hijo/a está inconsciente.
- Tiene dolor de cabeza, náuseas/vómito
- Tiene pupilas desiguales/ve borroso, ve doble
- No puede hablar claramente/confundido(a)/ somnolencia excesiva
- Tiene pérdida de coordinación muscular que se manifiesta al caerse al suelo, estar mareado, caminar de manera extraña o tambaleante.
- Tiene convulsiones
- Tiene sangrado o secreción por el oído/nariz

Por favor tome nota: Cada estudiante muestra señales y síntomas diferentes, y los tiempos de recuperación varían.

http://rockymountainhospitalforchildren.com/index.php?option=com_content&view=article&id=3156&Itemid=557

Piojos de la cabeza:

Para obtener mayor información, por favor comuníquese con la enfermera o el/la auxiliar de enfermería de la escuela.

12/6/13 DK

Spanish 03/13/14 – PSD TD

Esta información tiene como base la póliza de enfermedad del Children's Hospital "Illness Policy: How sick is too sick?" <http://www.thechildrenshospital.org/pdf/WhenToKeepChildHome-113010.pdf> y las pautas actuales del PSD. Esta lista no incluye todas las enfermedades. Nuestra meta es promover entornos saludables para todos los alumnos y el personal. Gracias por su cooperación.



Experiencing COVID-like Symptoms?

Any of the following symptoms which are not usual symptoms of a documented chronic condition[†] (regardless of vaccination status): fever or chills, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nausea or vomiting, diarrhea.

Tested Positive

Did Not Test

Tested Negative**

Follow CDPHE Isolation Guidance:

- Isolate for 5 full days*
- If symptoms improving + fever free (without the use of fever reducing medication) may wear a well-fitting mask and return to work/school days 6-10

* Day 0 is the day symptoms begin or date asymptomatic cases tested positive.

Students: Please notify the school's front office or nurse that your child is isolating for COVID-like symptoms or a positive test.

Staff: Report positive or probable cases to supervisor/CRT who will enter the information into Refer-a-Case.

Provide proof of negative test to the health office and follow CDPHE "[How Sick is Too Sick](#)".

[¿Qué tan enfermo es demasiado enfermo?](#)

** If you have had a household exposure to COVID-19 in the previous 10 days you should have a negative lab test (PCR or molecular) to rule out COVID-19 infection. At-home test results do not apply.

[†] Provide the school's health office with a note or record from a healthcare provider documenting a chronic condition to be exempt from COVID-19 testing/isolation protocols.

Additional Information:

- [CDPHE Isolation Recommendations](#)
- [LCDHE Isolation Recommendations](#)



¿Presentan síntomas como los de la COVID-19?

Cualquiera de los siguientes síntomas que no sean los usuales al padecer una afección crónica que se haya documentado[†] (sin tener en cuenta el estatus de vacunación): fiebre o escalofrío, tos, falta de aire o dificultad para respirar, fatiga, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, pérdida reciente del gusto u olfato, dolor de garganta, congestión o secreción nasal, náuseas o vómito, diarrea)

**Resultado positivo
en la prueba**

**No se hicieron
la prueba**

**Resultado negativo
en la prueba****

**Sigan las pautas del CDPHE
para el aislamiento:**

- **Deben aislarse durante 5 días completos.***
- **Si los síntomas mejoran, y además no tienen fiebre (sin haber tomado ninguna medicina para reducirla), pueden regresar al trabajo o la escuela usando un tapabocas bien ajustado durante los días 6 a 10.**

** El día 0 es cuando se presentan por primera vez los síntomas, o la fecha en que las personas asintomáticas hayan obtenido un resultado positivo en la prueba.*

Estudiantes: Notifiquen a la oficina principal o a la enfermera de la escuela, que su hijo(a) está en aislamiento debido a presentar síntomas similares a los de la COVID-19, o por haber obtenido un resultado positivo en la prueba de detección.

Personal: Reporten casos positivos o probables al supervisor/CRT, el cual ingresará la información del caso en "Refer-a-Case".

Presenten comprobante de haber obtenido un resultado negativo en la prueba de detección de la COVID-19, y sigan las recomendaciones del CDPHE en "¿Qué tan enfermo es demasiado enfermo?"

**** Si ustedes han estado expuestos a la COVID-19 en casa, en los 10 días anteriores, deben obtener un resultado negativo en la prueba de laboratorio (PCR o molecular), para descartar la infección por el virus que causa la COVID-19. Los resultados de las pruebas en casa no aplican.**

[†] Proporcionen a la Oficina de Salud de la escuela una nota o registro de un proveedor de atención médica, que documente una afección crónica, para estar exento de las pruebas o el aislamiento referentes a los protocolos para la COVID-19.

Información adicional:

- [Recomendaciones del CDPHE con respecto al aislamiento.](#)
- [Recomendaciones del LCDHE con respecto al aislamiento.](#)



Mrs. Laura Music Class September Newsletter



What we will learn this month ?

KINDER

We will learn to echo melodic and rhythmic patterns, recognize changes in mood or form, and differentiate between sound and silence.

1st Grade

We will be working on melodic patterns: same/different and three-pitch melodies, rhythmic patterns: quarter note, paired eighth notes, and quarter rest, and keeping a steady beat while contrasting rhythms are being played.

2nd Grade

The class will be learning melodic, rhythmic, and harmonic patterns using expressive elements and rhythmic and melodic ostinati in small groups.

3rd Grade

The class will be studying melodic, rhythmic, and harmonic phrases using expressive elements, connecting songs with multiple rhythms, and about the pentatonic scale

4th Grade

We will work on recognizing three-part vocal and/or instrumental round, and major and minor keys

5th Grade

Recognizing major and minor keys, and contrasting harmonic changes in songs.

LET'S MAKE SOME MUSIC TOGETHER! 🎉

We will be arranging ensembles (Strings Instruments, Choir, and Recorders) all month in preparation for our school's concerts.





Maestra Laura Clase de Música Noticias de Septiembre



¿Qué aprenderemos este mes ?

KINDER

Aprenderemos a repetir melodías y patrones rítmicos, a reconocer los cambios de forma y temperamento en la música y la diferencia entre sonido y silencio.

1er Grado

Trabajaremos en patrones melódicos: mismo/diferente y melodías de tres notas, patrones rítmicos, negras, corcheas y silencio de negra. Finalmente en mantener un pulso constante mientras se escuchan ritmos diferentes.

2do Grado

La clase aprenderá patrones melódicos, rítmicos y armónicos usando elementos expresivos. También aprenderán acerca del ritmo "ostinati".

3er Grado

La clase aprenderá frases melódicas, rítmicas y armónicas usando elementos expresivos y conectando canciones con múltiples ritmos. También aprenderán la escala pentatónica.

4to Grado

Trabajaremos en reconocer 3 partes vocales o instrumentales en la música, así como también tonalidades mayores y menores.

5to Grado

Reconoceremos tonalidades mayores y menores y cambios de armonías en canciones.

HAGAMOS ALGO DE MÚSICA!



Estaremos organizando algunos ensambles (Cuerdas, Coro y Flauta Dulce) durante este mes, en preparación de los conciertos que tendremos en la escuela.



You are invited/Estás invitado

***Coffee with the
Principal
Café con la
Directora***

**The last Friday of each month 7:00-7:30 AM
El último viernes de cada mes – 7:00-7:30 AM**

**First meeting, September 26
Primer junta, 26 de septiembre**

Cafeteria News

Meal cost

There are some changes this year with the cost of meals. Unfortunately, meals are not automatically free for everyone this year. I would encourage everyone to fill out the free and reduced form here: www.myschoolapps.com The more students who can eat breakfast and lunch the better! Studies show students who eat a well-balanced meal remember more of what they learn.

The state of Colorado is working on a bill that will make school lunches free for everyone. Please keep an eye out for this! This has made a huge difference in students' lives the last 2 years and has really helped families during the school year.

Meal Costs for Students

- Breakfast - \$1.50
- Lunch - \$3.15
- Salad Bar - \$2.50

Meal Cost for Adults

- Lunch - \$ 4.10
- Salad Bar - \$ 3.25

We are accepting cash payments and checks at school. Cash will be added to the student's account. We cannot give back change. Credit card payments can be made through School Pay.

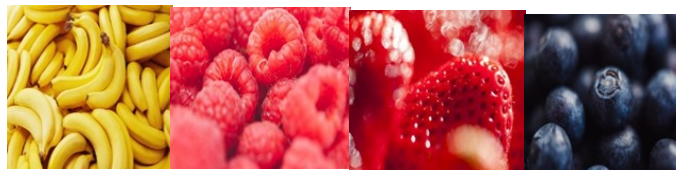


Poudre School District
Child Nutrition Department

Meals that Power the Mind!

Poudre School District is continuing to work with local and regional vendors in ensuring the 25,000 students at Poudre School District are served healthy and nutritious meals daily.

Based on unprecedented food shortages and substitutions by suppliers, the district's Nutrislice nutrition and allergen information are currently reference only. The district's ingredient databases are currently not available online. Substitutions occur daily and vary by location. Many of these substitutions have an ingredient list different from products served in the past. Exact ingredients are still available daily at every Poudre School District kitchen. Updated information online will be posted as food suppliers are able to guarantee product availability.



Hello Harris Families,

My name is Jim Runner. I am the Kitchen Manager at Harris. This is my fourth year at Harris. I am excited to start the school year off with new and exciting meals for our students.

We will now have 2 hot entrees, 3 cold entrees and a full salad & fruit bar every day for lunch. For breakfast we will have 1 hot entrée, 2 kinds of muffins, and 4 kinds of cereal every day. Some of our new entrees are:

- Chocolate Chip Waffle
- Egg & Cheese Burrito
- Yogurt & Cinnamon Roll
- Beef or Chicken Tacos
- 3 meat Pizza
- Vegetable Lasagna
- Chicken Alfredo
- 2oz Cereals
- Tomato Soup & Grilled Cheese

Allergies

If your student has an allergy or has developed an allergy, please let our Child Nutrition Dietitian, Becky Wiggins, know. Her phone number is 970-490-3348.

We will make sure your child gets a good nutritious meal!

SchoolPay®

To set up an account with SchoolPay, view meal activity, view balances or make payments: log in at:

<https://psdschools.schoolpay.com>

or call 1-888-886-9729 (#888-88-MYPAY)

Menus

Menus can be found at:

<https://psdschools.nutrislice.com/>

-Harris Elementary

*Breakfast

*Lunch

*Full Day is Early Childhood

Cafetería

Costo de los alimentos

Este año hay algunos cambios en los costos de los alimentos. Desgraciadamente, ya no serán gratis para todos automáticamente. Les recomendaría a todos llenar la solicitud de alimentos gratis o con reducción aquí:

www.myschoolapps.com Mientras más estudiantes coman desayuno y almuerzo, será mejor. Hay estudios que muestran que los estudiantes que toman comidas balanceadas pueden recordar mejor lo que aprenden.

El estado de Colorado está trabajando en un proyecto de ley que hará las comidas escolares gratis para todos. Por favor manténgase informado. Esto ha hecho una diferencia enorme en las vidas de los estudiantes en los últimos dos años y realmente ha ayudado a las familias durante el año escolar.

Costos para estudiantes:

- Desayuno - \$1.50
- Almuerzo -\$3.15
- Barra de ensalada - \$2.50

Costo para adultos:

- Almuerzo - \$ 4.10
- Barra de ensalada - \$ 3.25

Aceptamos pagos en efectivo o cheque en la escuela. El efectivo será agregado a la cuenta del estudiante. No podemos dar cambio. Pagos con tarjeta de crédito pueden hacerse a través de School Pay.



Hola familias de Harris,

Mi nombre es Jim Runner. Soy el gerente de cocina en Harris. Este es mi cuarto año en la escuela. Estoy contento de empezar el año escolar con nuevos alimentos para nuestros estudiantes. Ahora todos los días para el almuerzo, tendremos dos opciones de alimentos calientes, 3 alimentos fríos, y una barra completa de frutas y ensalada. Para el desayuno, tendremos un alimento caliente, 2 tipos de muffins y 4 tipos de cereal. Algunos ejemplos:

- Waffle con chispas de chocolate
- Burrito de huevo con queso
- Rol de canela y yogurt
- Tacos de pollo o res
- Pizza
- Lasagna vegetariana
- Pollo Alfredo
- Cereales de 2 oz.
- Sopa de tomate y sándwich de queso

Alergias

Si su estudiante tiene alguna alergia, por favor informe a nuestra nutrióloga, Becky Wiggins, al teléfono 970-490-3348. Nos aseguraremos de que su hijo reciba alimentos saludables.

SchoolPay®

Para hacer una cuenta y ver su actividad, ver balances, o hacer pagos, vaya a:

<https://psdschools.schoolpay.com>

O llame 1-888-886-9729 (#888-88-MYPAY)

Menús

Se encuentran en:

<https://psdschools.nutrislice.com/>

-Harris Elementary

*Breakfast

*Lunch

*Full Day es preescolar

Movie Night/Noche de Cine

23 de Septiembre 7:30 PM– September 23 at 7:30 PM

- *Bring your blanket/lawn chairs to sit on outside/Traiga una cobija o sillas para sentarse afuera*
- *Bring your own meal, please do not share/Traiga su propio comida por favor no comparta con otros familias*
 - *Popcorn will be available for (free)/Habra palomitas de maiz disponible (gratis)*



Harris Playground

Patio de recreo para la escuela de Harris

2023-24



News From Our Family Liaison

Hello,

My new schedule is from 8:30-3:00 PM, but if you need to make an appointment before or after these hours, please call 970-218-2818.

Here is some information on a free class in Spanish at the public library .

Thank you!

Lorena Dafoe

Hola,

Mi nuevo horario 8:30-3:00 PM, pero si necesita hacer una cita antes o después de este horario, sólo tiene que llamar al teléfono 970-218-2818.

Les comparto información sobre una clase gratuita en español en la biblioteca pública.

¡Gracias!

Lorena Dafoe

MIÉRCOLES,
SEPTIEMBRE

7

INTERNET BÁSICO
5:00 - 6:30 PM, OLD TOWN LIBRARY
201 PETERSON ST.



CONÉCTATE
A LA CURIOSIDAD

En esta clase práctica usted aprenderá y practicará habilidades básicas con el fin de navegar el internet para la investigación, búsqueda de empleos o sólo para diversión. Además, le daremos consejos para navegar formas de inscripción y para mantenerse seguro en línea.

Todo el equipo es proporcionado, aunque usted puede elegir traer su propio dispositivo.

Se recomienda registrarse.

www.poudrelibraries.org/events

Noticias de nuestro enlace familiar



Celebración comunitaria **DEL MES DE LA HERENCIA HISPANA Y LATINA**

Cada año se observa el mes de la herencia hispana y latina (15 de septiembre - 15 de octubre) para celebrar las culturas, contribuciones, historias y logros de millones de hispanos y latinos que, durante los siglos, han ayudado a definir y construir los Estados Unidos.

Sé parte de esta conmemoración y acompáñanos en una celebración comunitaria llena de música, baile, arte, historias, comida ¡y mucho más!
¡Nos vemos allí!

.....
2:00 - 6:00 PM

Sunday, September 18 • domingo, 18 de septiembre
Northside Aztlan Community Center, 112 E Willow St
.....

HISPANIC/LATINX HERITAGE MONTH *Community Celebration*

Every year, we observe Hispanic and Latinx Heritage Month (September 15 - October 15) as a way to celebrate the cultures, contributions, stories, and accomplishments of millions of Latinx and Hispanic people who, over the last centuries, have helped shape the United States.

Be part of this observance and join us as we host a community celebration filled with music, dance, art, stories, food and more! See you there!



www.poudrelibraries.org/events

SaludSchools Dental Program

Salud Family Health Centers has partnered with your school to provide dental services at no out of pocket cost to your student! To enroll your student in the program, **scan the QR code**, visit **Saludschools.org**, or see your health clerk for a paper enrollment form.

All students are eligible for no-cost dental services regardless of their insurance or income.

The SaludSchools Dental Program makes it easy for your child to receive the care they need in the comfort of their school, and without the hassle of taking time off work, dealing with transportation or making an appointment.

*¡Salud Family Health Centers se ha asociado con su escuela para brindar servicios dentales sin costo para el estudiante! Para inscribir a su estudiante en el programa, **escanee el código QR**, visite **Saludschools.org** o consulte al asistente de salud para obtener un formulario de inscripción.*

Todos los estudiantes son elegibles para servicios dentales sin costo, independientemente de su seguro o ingresos.

El Programa Dental SaludSchools facilita que su hijo reciba la atención que necesita en la comodidad de su escuela y sin la molestia de pedir un día libre en el trabajo, lidiar con el transporte o hacer una cita.



Saludschools.org



saludclinic.org

 **Salud**
Family Health Centers

CANVAS CLASSIC JUNIOR LAMBKIN SPIRIT CLINIC

ELIGIBLE GRADES: K - 7TH



HOSTED BY:
FCHS CHEER & DANCE

COST-

\$25 PER CHILD

INCLUDED-

-T-SHIRT
-BOW
-SNACK
-PERFORM A DANCE
AT CSU CANVAS
STADIUM ON 9/30!!

PRACTICE-

WHEN: SAT 9/17
TIME: 10A-12P
WHERE: FCHS GYM 2

PERFORMANCE-

WHEN: FRIDAY 9/30
KICKOFF: 7P
WHERE: CANVAS STADIUM

<https://forms.office.com/r/36N0J8WdUT>

ADDITIONAL INFO-

You may register your junior Lambkin at the door for practice if you are still deciding to attend, but please try to register by 9/14 so that we can get a head count of kids to prepare for!

REGISTER HERE-



(payment link provided
in registration form)

CANVAS CLASSIC JUNIOR LAMBKIN SPIRIT CLINIC

ELIGIBLE GRADES: K - 7TH



HOSTED BY:
FCHS CHEER & DANCE

Costo-

\$25 Por Niño

Incluido-

- Camiseta de manga corta
 - Arco
 - Bocadillo
 - realizar un baile en el estadio
- Canvas de CSU

Información adicional

Puede registrar a su cordero junior en la puerta para la práctica si aún está decidiendo asistir, pero intente registrarse antes del 14 de septiembre para que podamos tener un recuento de niños para preparar.

Practica-

Cuando: Sábado, el 17 de septiembre

Horas- 10AM-12PM

Donde: FCHS Gimnasio 2

Actuación/baile

Cuando: Viernes, el 30 de septiembre

Inicio: 7PM

Donde: Estadio Canvas (CSU)

REGISTER HERE-



(payment link provided
in registration form)

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

MUSIC • FOOD • FUN

720 Boltz Drive | Fort Collins, CO 80525 | 970-472-3700

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

BOLTZ MIDDLE SCHOOL'S
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION



PLEASE JOIN US

OCTOBER 6, 4:30-8PM

Sound the alarms, we're throwing a party!



Hero Fest 2022: Celebrating First Responders

Canvas Foundation is incredibly excited to announce that we will host not one, but two Hero Fest events this year to celebrate Colorado First Responders and make an even bigger impact in our local communities!

Hero Fest is a FREE, fun-filled day featuring:

- › Free food from local food trucks!
- › Colorado Avalanche Game on Street Hockey
- › Emergency vehicles for kids to explore
- › Bounce house and inflatables
- › Youth arts and crafts tent
- › Carnival style games
- › Face painting
- › Live DJ and more!

📍 Hero Fest [Northern Colorado]

Saturday, October 1st from 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

Front Range Village Shopping Center

(next to Urban Air Adventure Park)

2720 Council Tree Ave, Fort Collins, CO 80525

Fundraising Recipient: **9/11 Memorial at Spring Park**

📍 Hero Fest: A National Faith & Blue Weekend Event [Aurora]

Saturday, October 8th, Noon - 4 p.m.

Town Center at Aurora

(SW parking lot near JCPenney)

14200 E. Alameda Ave., Aurora, CO 80012

Fundraising Recipient: **It's a Calling Foundation**

Presented in Partnership with Aurora Police Department



For any questions related to Hero Fest please contact:

Vincent Neal, Executive Director, Canvas Foundation: ☎ 614.634.3940 ✉ vincentn@canvas.org



Denver
303.691.2345

Fort Collins
970.416.5000

Everywhere Else
800.437.7328



Insured by NCUA